

Art. 1739

- D** **Gebrauchsanweisung**
Elektronischer Druckschalter
-
- GB** **Operating Instructions**
Electronic Pressure Switch
-
- F** **Mode d'emploi**
Interrupteur manométrique électronique
-
- NL** **Gebruiksaanwijzing**
Elektronische drukschakelaar
-
- S** **Bruksanvisning**
Elektronisk tryckströmställare
-
- I** **Istruzioni per l'uso**
Pressostato elettronico
-
- E** **Manual de instrucciones**
Interruptor electrónico de presión
-
- P** **Instruções de utilização**
Interruptor electrónico de pressão
-
- DK** **Brugsanvisning**
Elektronisk manometer

GARDENA Electronic Pressure Switch

Welcome to the Garden of GARDENA ...

GB



Please read the Instructions for Use carefully and follow the instructions contained in them. Get to know the Electronic Pressure Switch, its correct use and the safety instructions with the assistance of these Instructions for Use.



For safety reasons, children and young persons under the age of 16 and people who have not read these Instructions for Use should not use this Electronic Pressure Switch.

→ Please keep these instructions in a safe place.

Contents

| | |
|---|----|
| 1. Area of Application of Your GARDENA Electronic Pressure Switch | 10 |
| 2. Safety Instructions | 10 |
| 3. Function and Display | 11 |
| 4. Assembly | 12 |
| 5. Putting into operation | 13 |
| 6. Operating | 13 |
| 7. Maintenance | 14 |
| 8. Trouble-Shooting | 14 |
| 9. After Operation | 15 |
| 10. Accessories | 15 |
| 11. Technical Data | 16 |
| 12. Warranty | 16 |

1. Area of Application of Your GARDENA Electronic Pressure Switch

Intended use

The GARDENA Electronic Pressure Switch is used for converting garden pumps into automatic domestic water system for private use in domestic gardens and allotments.

Please note



The pump used must reach a pressure of at least 2.5 bar at the intake for the Electronic Pressure Switch.

2. Safety Instructions



Warning! Electric shock!
Risk of injury due to electric shock.

→ **Always unplug your Garden Pump before filling, after operation, when trouble-shooting and before carrying out any maintenance work.**

Location

Warning: Using a pump converted with the electronic pressure switch on swimming pools, garden ponds and similar locations is only permis-

sible if the pump is operated via a fault current circuit-breaker (FI-switch) (DIN VDE 0100-702 and 0100-738). In addition, the pump must be set up so that it is stable and cannot be flooded and must be protected to prevent it falling. An approved RCD powerbreaker can be used as an additional safety device.

→ Please ask your electrician for his advice.

Take care that the site is firm and solid, in order to ensure safe location of the pump.

→ Locate the pump at safe distance of the liquid.

Extension cables

The Electronic Pressure Switch may only be operated with 230 V / 50 Hz.

→ Note mains voltage.

Pursuant to DIN VDE 0620, power cable as well as extension cables must not have a smaller diameter than rubber sheathed cables described with letter symbols H07 RNF.

→ Ensure that the plug and socket connections are arranged in an area which cannot flood.

In Austria

In Austria, the electrical connections must be made according to ÖVE-EM 42, T2 (2000)/1979 § 22 based on § 2022. Pursuant to this regulation it's imperative to operate pumps for swim-

ming pools and garden ponds exclusively via an isolating transformer.

→ Please ask your electrician.

In Switzerland

In Switzerland mobile appliances which are used outdoors, must be connected via a residual-current device.

Visual check

→ Always inspect before use to ensure that the equipment, especially the plug and the cable, are not damaged.

A damaged unit must not be used.

→ If damaged, have the Electronic Pressure Switch checked by GARDENA Service or an authorised electrician.

3. Function and Display

The Electronic Manometric Switch is equipped with an electronic control unit with fixed programs. The electronic control unit is activated by pulses from the manometric switch and the flow recognition of the dry-running safety feature.

The manometric switch is set at the factory to a switching pressure of approx. 2.2 bar. This setting cannot be changed. The dry-running safety mechanism protects the pump against damage and controls the time the pump continues to run against the closed delivery side.

Explanation of terms

The pump has reached the maximum pump pressure and switches off automatically.

The pump attempts to resume **normal operation** after 4 minutes.

After a fault, the pump's electronic control unit makes three automatic self-priming attempts at different time intervals (after 1 hour, after 5 hours and after 20 hours) to restore **normal operation**. The **priming cycle** (see above) is used for each of these attempts.

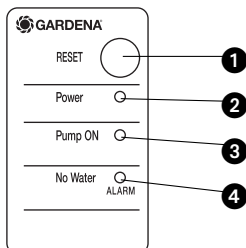
You can switch the pump on again prematurely at any time by pressing the **RESET** key. If the warning LED is flashing, however, the pump can only be turned on again by unplugging the mains plug and then plugging the plug back in again.

Normal operation

Suction cycle

Automatic self-priming mode
(yellow **ALARM LED** flashes)

RESET key:



Electronic control display

- ❶ **RESET key:**
Resets the pump after a fault occurs.
- ❷ **Red POWER LED:**
Indicates that the pump is connected to the mains power supply.
- ❸ **Green Pump ON LED:**
Indicates that the pump is pumping.
- ❹ **Yellow ALARM (No Water) LED:**
Indicates a fault.

Red POWER LED ❶ is on

Green Pump ON LED ❷ is on

Green Pump ON LED ❷ flashes slowly (1 x per second.)

Green Pump ON LED ❷ flashes quickly (4 x per second.)

Yellow ALARM LED ❸ flashes slowly (1 x per second.)

Yellow ALARM LED ❸ flashes quickly (4 x per second.)

Yellow ALARM LED ❸ is on

Green Pump ON LED ❷ and yellow ALARM LED ❸ flash alternately

Operating states

The pump is operating in the **normal operating mode**.

The pump is pumping. Once the pump has reached the max pump pressure, the pump switches off (the green **Pump ON LED** extinguishes) and the pump functions in the **normal operating mode**.

The delivery rate is too low at the **delivery side** (less than 90 l / h). The pump continues to pump for a moment then switches off. The pump switches on again as soon as the pressure reaches the switching pressure of approx. 2.2 bar (e.g. if there is a leak) - **or**- the pump is about to switch off after you have finished drawing off water.

The flow rate on **the inlet side** is too low (below 400 l / h). The pump continues to run for approx. 40 seconds. If normal operation is not achieved during this time, the pump switches off and the control unit changes to the **“automatic selfpriming mode”**.

The amount of water is too low when restarting the pump. The pump runs through the first **“priming cycle”**. If the normal operating mode is not achieved, the pump switches off and the control unit changes to the **“automatic selfpriming mode”**.

Alarm which indicates if the amount of water is too low when the pump is operating in the normal mode. The control unit changes to the **“automatic self-priming mode”**.

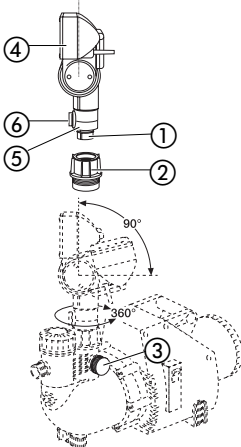
The **“automatic self-priming mode”** is no longer active and the unit is no longer supplying water (e.g. no water in the container or borse or the filter is dirty).

Warning: There is a leak in the pipe system. The pump switches on and off because of a leak. If the pump switches on and off more than 7 times within 2 minutes, the control unit issues a warning via flashing LEDs and the motor switches itself off.

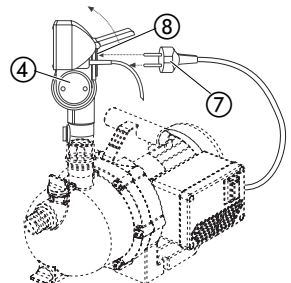
4. Assembly

Fit pressure switch on the pump:

The Electronic Pressure Switch provided with a 33.3 mm (G 1) external thread on the input side ❶.

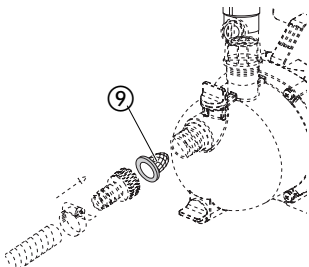


1. For GARDENA pumps: art.1422/1429/1432/1434/1438/1442 screw adapter ❷ on to the pump and screw sealing cap ❸ on the side pressure connection.
2. Place pressure switch ❹ on the pump.
3. Hold the pressure switch ❹ with one hand and screw the lower rotating part ❺ into the pump as far as the stop.
4. When you reach the stop, turn the non-return valve ❻ anti-clockwise (max. 1 turn) to the position required.
5. Plug mains plug ❼ of the pump into the socket ❽ of the pressure switch ❹ (behind the display).



5. Putting into operation

Connect the hose to the suction side:



Connect the hose to the delivery side:

Don't use any hose connection system fittings on the suction side! A vacuum-resistant suction hose must be used

- e.g. GARDENA Suction Unit, **Art. no. 1411**.

To shorten the time required for suction to start again, we recommend the use e.g. of the GARDENA suction filter with backflow preventer, **Art. 1728**, combined with the GARDENA suction hose, **Art. 1412**, which prevents the suction hose emptying automatically when the automatic domestic water systems are shut down.

→ Remove the flat gasket of the suction hose and replace it with the dirt filter ⑨ provided.

Alternatively, you can also use the GARDENA Pump Preliminary Filter, **Art. no. 1730/1731**.

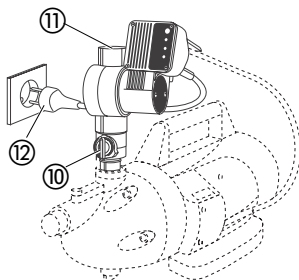
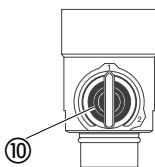
It is important to filter the water to prevent contaminating the manometric switch.

The 33.3 mm (G1) inner thread at the outlet of the Electronic Manometric Switch can be modified if necessary to an outer thread by using the GARDENA Pump Fitting, **Art. No. 1745**, which can be fitted to the GARDENA Water Hose Connection System.

For pumps fitted with an horizontal 33.3 mm (G 1) outer thread we recommend the use of the GARDENA Brass Angle with inner thread, **Art. No. 7281**. The connections have to be sealed with commercial agents.

6. Operation

Switch on Electronic Pressure Switch:



Warning! Electric shock!

Risk of injury due to electric shock.

→ **Disconnect the Electronic Pressure Switch from the mains before filling it.**

1. Turn rotary switch ⑩ of the non-return valve to **position 2**. (valve opened).
2. Open filler pipe of pump (to vent it).
3. Fill with liquid to be pumped via the outlet pipe ⑪ until it reaches the overflow.
4. Open any shut-off devices in the delivery line (watering accessories, water stop, etc.) so that air can escape before the priming procedure begins.
5. Drain remaining water in pressure hose so that air can escape during the suction process.

The mains plug of the pump must be plugged into the manometric switch!

6. Switch ON/OFF switch of pump (if present) to "ON".
7. Plug the pump into a 230 V/50 Hz alternating current socket ⑫.

Warning: The pump will start immediately!

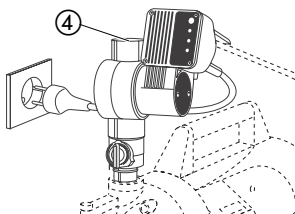
8. When the pump has begun pumping, turn the rotary switch ⑩ of the return valve to **position 1** (normal operating mode).

→ **If the pump does not deliver liquid after 7 minutes, unplug the manometric switch ⑫ (see "8. Trouble Shooting").**

It is advantageous to fill the suction hose as well if the pump has to overcome a large self-priming suction height, or if the suction hose has a diameter $\geq 1''$ (25.4 mm).

7. Maintenance

Decalcifying the electronic manometric switch:



Warning! Electric shock!
Risk of injury due to electric shock.

→ **Disconnect the Electronic Pressure Switch from the mains before undertaking any maintenance.**

1. Reduce the pressure (e. g. by opening a valve).
2. Loosen the pressure hose and fill the manometric switch ④ with water containing vinegar or a household decalcifying product.
3. Rinse the manometric switch ④ thoroughly after decalcifying.

8. Trouble Shooting



Warning! Electric shock!
Risk of injury due to electric shock.

→ **Disconnect the Electronic Pressure Switch from the mains before undertaking any work to rectify faults.**

| Problem | Probable cause | Remedy |
|---|--|--|
| <p>Warning flashing (green Pump ON LED and yellow ALARM LED flash alternately) → See 3. Function and Display</p> | <p>Faulty or leaking back-flow preventer at the end of the suction hose</p> <p>Pump and suction hose are not filled up with the liquid to be pumped</p> <p>Backflow valve switch set to position 2 and was not set to position 1 once the pump began pumping</p> <p>Suction hose end is not submerged into the liquid</p> <p>Outlet too low</p> <p>Suction hose or connections are not water-tight</p> <p>Suction filter clogged</p> <p>Air cannot escape on delivery side since release points are closed etc.</p> <p>Delivery pipe or consumer are not water-tight</p> | <ol style="list-style-type: none"> 1. Unplug the manometric switch. 2. Rectify the fault. 3. Plug the manometric switch back in again. <p>Shouldn't the pump start priming, although you have repeatedly pressed the RESET button, please contact one of our GARDENA Service Centres (addresses you will find on the rear side).</p> |
| <p>Pump switches on and off continuously if liquid is drawn at a rate greater than 400 l / h.</p> | <p>Dirt has collected on the manometric switch.</p> | <ol style="list-style-type: none"> 1. Remove manometric switch from pump. 2. Return valve set to position 2. 3. Rinse manometric switch. |

| | | |
|---|---|---|
| Pump doesn't start or suddenly stops during operation. | No power. | → Check fuses and electric connections. |
| | Electronic Manometric Switch calcified. | → Decalcify the Electronic Manometric Switch. |
| Pump constantly cuts in and out without drawing water. | Leak on the pressure side. | 1. Check the pressure line and connected consumers for leaks. 2. The non-return valve shall be at position 1 when localising faults. |
| | There being deposits of dirt in Electronic Manometric Switch. | 1. Loosen the Electronic Manometric Switch from the pump. 2. Turn the non-return valve to position 2 . 3. Clean the non-return valve, e.g. by flushing in the direction of flow. |
| Pump does cut out. | Rotary switch / non-return valve is set to position 2 . | → Set the rotary switch to position 1 . |
| | Non-return valve of the Electronic Manometric Switch is blocked. | → Clean the non-return valve, e.g. by flushing in the direction of flow. |
| | Larger leaks on the pressure side. | → Rectify leaks. |
| Pump doesn't start working. | Outlet end (e.g. water accessory) is closed. There is sufficient water pressure in the pressure line. | → Open the outlet end. |

In addition to this, please observe the notes on use given in the operating instructions for the applicable garden pump.

If you have any other problem with your Garden Pump, please contact our Customer Service.

9. After Operation

Wintering / Storage

→ Drain the pump and the Electronic Manometric Switch before the frost period sets in. Store them protected from frost.

Disposal:
(in accordance with
RL2002/96/EC)



The product must not be added to normal household waste. It must be disposed of in line with local environmental regulations.

10. Accessories

| | | |
|--|--|----------------------------------|
| GARDENA Suction Filter | To equip suction hoses with Backflow Preventer sold by the metre. | • Art. no. 1726/1727/1728 |
| GARDENA Pump Preliminary Filter | Recommended for pumping sandy liquids. | • Art. no. 1730 / 1731 |
| GARDENA Bore Hole Suction Hose | For vacuum-resistant connection of the pump to boreholes or pipe networks. Length 0.5 m. With 33.3 mm (G1) female thread at both ends. | • Art. no. 1729 |

11. Technical Data

| Typ | Art. 1739 |
|---------------------------------------|------------------|
| Cut-in pressure after pressure drop | 2,2 ± 0,2 bar |
| Max. pressure | 6 bar |
| Max. rate of flow | 8400 l/h |
| Min. flow regulated at pressure side | 90 l/h |
| Min. flow regulated at suction side | 400 l/h |
| Max. ambient temperature | 35 °C |
| Voltage/Frequency | 230 V AC / 50 Hz |
| Max. current | 8 A |
| Degree of protection/Protection class | IP 44 / I |

12. Warranty

GARDENA guarantees this product for 2 years (from date of purchase).


This guarantee covers all serious defects of the unit that can be proved to be material or manufacturing faults. Under warranty we will either replace the unit or repair it free of charge if the following conditions apply:

- The unit must have been handled properly and in keeping with the requirements of the operating instructions.
- Neither the purchaser or a non-authorized third party have attempted to repair the unit.

This manufacturer's guarantee does not affect the user's existing warranty claims against the dealer/seller.

If a fault occurs with your Garden Pump, please return the faulty unit together with a copy of the receipt and a description of the fault, with postage paid to one of the GARDENA Service Centres listed on the back of these operating instructions.

| | |
|--|--|
| D <i>Produkthaftung</i> | <p>Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere originale GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet wurden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungsstücke und Zubehör.</p> |
| GB <i>Product Liability</i> | <p>We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.</p> |
| F <i>Responsabilité</i> | <p>Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.</p> |
| NL <i>Productaansprakelijkheid</i> | <p>Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.</p> |
| S <i>Produktansvar</i> | <p>Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparerats felaktigt eller om, vid reparation eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.</p> |
| I <i>Responsabilità del prodotto</i> | <p>Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri articoli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.</p> |
| E <i>Responsabilidad de productos</i> | <p>Advertimos que conforme a la ley de responsabilidad de productos no nos responsabilizamos de daños causados por nuestros aparatos, siempre y cuando dichos daños hayan sido originados por arreglos o reparaciones indebidas, por recambios con piezas que no sean piezas originales GARDENA o bien piezas no autorizadas por nosotros, así como en aquellos casos en que la reparación no haya sido efectuada por un Servicio Técnico GARDENA o por un técnico autorizado. Lo mismo es aplicable para las piezas complementarias y accesorios.</p> |
| P <i>Responsabilidade sobre o produto</i> | <p>Queremos salientar que segundo a lei da responsabilidade do fabricante, nós não nos responsabilizaremos por danos causados pelo nosso equipamento, quando estes ocorram em decorrência de reparações inadequadas ou da substituição de peças por peças não originais da GARDENA, ou peças não autorizadas. A responsabilidade tornar-se-à nula também depois de reparações realizadas por oficinas não autorizadas pela GARDENA. Esta restrição valerá também para peças adicionais e acessórios.</p> |
| DK <i>Produktansvar</i> | <p>Vi gør udtrykkeligt opmærksom på at i henhold til produktansvarsloven er vi ikke ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, hvis det er på grund af uautoriserede reparationer eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.</p> |

| | |
|---|--|
| <p>D EU-Konformitätserklärung Maschinenverordnung (9. GSGVO) / EMVG / Niedersp. RL Der Unterzeichnete GARDENA Kress + Kastner GmbH · Hans-Lorenser-Straße 40 · D-89079 Ulm bestätigt, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p> | <p>Bezeichnung des Gerätes: Elektronischer Druckschalter Description of the unit: Electronic Pressure Switch Désignation du matériel : Interrupteur manométrique électronique</p> <p>Omschrijving van het apparaat: Elektronische drukschakelaar Produktbeskrivning: Elektronisk tryckströmställare Descrizione del prodotto: Pressostato elettronico Descripción de la mercancía: Interruptor electrónico de presión Descrição do aparelho: Interruptor electrónico de pressão</p> <p>Beskrivelse af enhederne: Elektronisk manometer</p> |
| <p>GB EU Certificate of Conformity The undersigned GARDENA Kress + Kastner GmbH · Hans-Lorenser-Str. 40 · D-89079 Ulm hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p> | <p>EU-Richtlinien: EU directives: Directives européennes : 89/336/EG</p> <p>EU-richtlijnen: EU direktiv: Direttive UE: 2006/95/EG</p> <p>Normativa UE: 93/68/EG</p> <p>Directrices da UE: EU Retningslinier:</p> |
| <p>F Certificat de conformité aux directives européennes Le constructeur, soussigné : GARDENA Kress + Kastner GmbH · Hans-Lorenser-Str. 40 · D-89079 Ulm déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portant sur ce produit sans l'accord express de GARDENA supprime la validité de ce certificat.</p> | |
| <p>NL EU-overeenstemmingsverklaring Ondergetekende GARDENA Kress + Kastner GmbH · Hans-Lorenser-Str. 40 · D-89079 Ulm bevestigt, dat de volgende genoemde apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoen aan de eis van, en in overeenstemming zijn met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid.</p> | <p>Anbringningsjahr der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking: Date d'apposition du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding: 1997</p> <p>CE-Märkningsår: Anno di rilascio della certificazione CE: Colocación del distintivo CE: Ano de marcação pela CE: CE-Mærkningsår:</p> |
| <p>S EU Tillverkarintyg Undertecknad firma GARDENA Kress + Kastner GmbH · Hans-Lorenser-Straße 40 · D-89079 Ulm intygar härmed att nedan nämnda produkter överensstämmer med EU:s direktiv, EU:s säkerhetsstandard och produktspecifikation. Detta intyg upphör att gälla om produkten ändras utan vårt tillstånd.</p> | <p> Thomas Heini</p> <p>Ulm, den 1.12.1999 Ulm, 1.12.1999 Fait à Ulm, le 1.12.1999</p> |
| <p>I Dichiarazione di conformità alle norme UE La sottoscritta GARDENA Kress + Kastner GmbH · Hans-Lorenser-Str. 40 · D-89079 Ulm certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p> | <p>Ulm, 1-12-1999 Ulm, 1999.12.1 Ulm, 1.12.1999 Ulm, 1.12.1999 Ulm, 1.12.1999 Ulm, 1.12.1999</p> |
| <p>E Declaración de conformidad de la UE El que suscribe GARDENA Kress + Kastner GmbH · Hans-Lorenser-Str. 40 · D-89079 Ulm declara que la presente mercancía, objeto de la presente declaración, cumple con todas las normas de la UE, en lo que a normas técnicas, de homologación y de seguridad se refiere. En caso de realizar cualquier modificación en la presente mercancía sin nuestra previa autorización, esta declaración pierde su validez.</p> | <p>Technische Leitung Technical Dept. Manager Direction technique Hoofd technische dienst Technical Director Direzione Tecnica Dirección Técnica Director Técnico Teknisk direktor</p> |
| <p>P Certificado de conformidade da UE Os abaixo mencionados GARDENA Kress + Kastner GmbH · Hans-Lorenser-Str. 40 · D-89079 Ulm Por este meio certificam que ao sair da fábrica os aparelhos abaixo mencionados estão de acordo com as diretivas harmonizadas da UE, padrões de segurança e de produtos específicos. Este certificado ficará nulo se as unidades forem modificadas sem a nossa aprovação.</p> | |
| <p>DK EU Overensstemmelse certifikat Undertegnede GARDENA Kress + Kastner GmbH · Hans-Lorenser-Str. 40 · D-89079 Ulm bekræfter hermed, at enheder listet herunder, ved afsendelse fra fabrikken, er i overensstemmelse med harmoniserede EU retningslinier, EU sikkerheds standarder og produkt specifikations standarder. Dette certifikat træder ud af kraft hvis enhederne er ændret uden vor godkendelse.</p> | |

Deutschland/Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Service Center
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen: (+49) 731 490-123
Reparaturen: (+49) 731 490-290
service@gardena.com

Argentina

Argensem S.A. Calle Colonia
Japonesa s/n - (1625) Loma
Verde, Escobar, Buenos Aires
Phone: (+54) 34 88 49 40 40
info@argensem.com.ar

Australia

Nylex Consumer Products
50-70 Stanley Drive
Somerton, Victoria, 3062
Phone: 1800 658 276
spare.parts@nylex.com.au

Austria/Österreich

GARDENA Österreich Ges.m.b.H.
Stettnerweg 11-15
2100 Korneuburg
Tel.: (+43) 22 62 745 45-36 od. -30
kundendienst@gardena.at

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 27 20 921 2
info@gardena.be

Brazil

Palash Comércio e Importação Ltda.
Rua Américo Brasiliense,
2414 - Chácara Sto Antonio
São Paulo - SP - Brasil -
CEP 04715-005
fone: 55 11 5181-0909
fax: 55 11 5181-2020

Bulgaria

Sofia 1404 Bulgaria
2 Luis Ahalier Str.
7th floor, DENEX LTD.
Phone: (+359) 2 9581821
office@denex-bg.com

Canada

GARDENA Canada Ltd. 100,
Summerlea Road Brampton,
Ontario, L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

Antonio Martinic Y CIA. LTDA.
Gilberto Fuenzalida 185 Loc.
Las Condes, Santiago de Chile
Phone: (+56) 2 20 10 708
garfar_cl@yahoo.com

Costa Rica

Compania Exim Euroberoameri-
cana S.A. Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis, San José, Costa
Rica. Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

KLIS d.o.o., Stančićeva 79
10419 Vukovina
Phone: (+385) 1 622 777 0
gardena@klis-trgovina.hr

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akrita Ave.
1641 Nicosia
Phone: (+357) 22 75 47 62
condam@spidernet.com.cy

Czech Republic

GARDENA spol. s.r.o.
Řipská 20a, č.p. 1153
62700 Brno
Phone: (+420) 800 100 425 (Hotline)
gardena@gardenabrno.cz

Denmark

GARDENA Norden AB
Box 9003, 200 39 Malmö, Sverige
info@gardena.dk

Finland

Habitec Oy, Martinkyläntie 52
01720 Vantaa

France

GARDENA France
Service Après-Vente
BP 50080
95948 ROISSY CDG Cedex
Tel.: (+33) 0826 101 455
service.consommateurs@gardena.fr

Great Britain

GARDENA UK Ltd.
27-28 Brenkley Way
Bleazard Business Park
Seaton Burn
Newcastle upon Tyne NE13 6DS
info@gardena.co.uk

Greece

Agrokrip - Psmadopoulos S.A.
Ifaistou 33A - Ind. Area Koropi,
194 00 Athens Greece
V.A.T. EL093474846
Phone: (+30) 210 66 20 225
info@agrokrip.gr

Hungary

GARDENA Magyarország Kft.
Késmárk utca 22
1158 Budapest
Phone: (+36) 80 20 40 33 (Hotline)
gardena@gardena.hu

Iceland

Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik

Ireland

Michael McLoughlin & Sons
Hardware Limited, Long Mile Road
Dublin 12

Italy

GARDENA Italia S.p.A.
Via Donizetti 22,
20020 Lainate (Mi)
Phone: 02.93.94.79.1
info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Yamato Bldg. 5-3-1
Kojimachi Chiyoda-ku.
Tokyo 102-0083
Phone: (+81)-(0)3-3264-4721
m-ishihara@kaku-ichi.co.jp

Luxembourg

Magasin Jules Neuberger
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: +352-40 14 01
api@neuberger.lu

Netherlands

GARDENA Nederland BV
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200, Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

NYLEX New Zealand Ltd.
Building 2
118 Savill Drive
Mangere, Auckland
Phone: (+64) 9 270 1806
lena.chapman@nylex.com.au

Norway

GARDENA Norden AB
Karihaugveien 89, 1086 Oslo

Poland

GARDENA Polska Sp. z o.o.
Szymanów 9d, 05-532 Baniocha
Phone: (+48) 22 727 56 90
gardena@gardena.pl

Portugal

GARDENA, Lda.
Recta da Granja do Marquês
Edif. GARDENA Algueirão,
2725-596 Mem Martins
Phone: 219228530
info@gardena.pt

Romania

MADEX INTERNATIONAL SRL
Soseaua Odaii 117-123, sector 1
Bucuresti, RO 013603
Phone: (+40) 21 352 760 3/4/5/6
madox@ines.ro

Russia/Россия

АО АМИДА ТТЦ
ул. Мосфильмовская 66
117330 Москва
Phone: +7 (495) 647-25-10
amida@col.ru

Singapore

Hy-Ray Private Limited
40 JALAN PEMIMPIN
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577 185
Phone: (65) 6253 2277
hyray@singnet.com.sg

Slovak Republic

GARDENA Slovensko, s. r. o.
Panónska cesta 17
851 04 Bratislava
Phone: (+421) 263 453 722
info@gardena.sk

Slovenia

GARDENA d.o.o., Brodišče 15, 1236 Trzin
Phone: (+386) 1 580 93 32
servis@gardena.si

South Africa

GARDENA South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534, Vorna Valley 1686
Phone: (+27) 11 315 02 23
sales@gardena.co.za

Spain

GARDENA IBÉRICA S.L.
C/Basauri, nº 6
La Florida, 28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00 (4 lines)
atencioncliente@gardena.es

Sweden

GARDENA Norden AB
Box 9003, 20039 Malmö
info@gardena.se

Switzerland/Schweiz

GARDENA Schweiz AG
Bitzberg 1, 8184 Bachenbülach
Tel.: (+41)-848 800 464
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA/Dost Diş Ticaret
Mümesillik A.Ş. Sanayi
Çad. Adil Sokak No. 1
Kartal - Istanbul

Ukraine

ALTEST JSC
4 Petropavlivska Street
Petropavlivska Borschahivka Town
Kyivo Svyatoshyn Region
08130 Ukraine
Phone: +380 44 4595703
upyr@altsest.kiev.ua

USA

Melnor, 3085 Shawnee Drive
Winchester, VA 22604
Phone: (540) 722-9080
service_us@melnor.com
1739-20.960.09/0307
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com